

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 91 (1993)

**Heft:** 4: Ländliche Entwicklung und Umweltschutz in Polen = Développement rural et protection de l'environnement en Pologne = Wybrane problemy rozwoju terenów wiejskich i ochrony środowiska w Polsce

**Rubrik:** Zeitschriftenkommission = Commission de la revue

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriften-kommission Commission de la revue

### Jahresbericht 1992 VPK

1992 erschienen insgesamt fünf Sondernummern:

- VPK 3/92: Historische Vermessungsinstrumente II
- VPK 5/92: Le Pays de Vaud (Sondernummer der SVVK-Sektion Waadt)
- VPK 6/92: 75 Jahre GF SVVK (Sondernummer der GF SVVK)
- VPK 11/92: AM/FM-Regionalkonferenz (PR-Sondernummer SVVK, GF SVVK, SIA-FKV)
- VPK 12/92: Photogrammetrie und Informationssysteme in der RAV (Sonderheft des IM Photogrammétrie EPFL)

sowie ein Schwerpunkttheft: VPK 8/92: Böden.

Die Gesamtseitenzahl der VPK erreichte 1992 erstmals über 800 Seiten. Eine markante Steigerung erfuhr auch die Anzahl der Artikel: mit 114 Fachartikeln fast eine Verdopplung gegenüber dem Vorjahr. Zahlreiche, dafür eher kürzere Artikel sind unseres Erachtens auch für den Leser interessanter als wenige, lange Artikel.

Der Anteil der französischsprachigen Fachartikel konnte erfreulicherweise (nicht zuletzt dank dem Sonderheft «Le Pays de Vaud») auf 32 % gesteigert werden.

#### Aufwand / Dépenses

Honorare Redaktoren	54 200.–
Honoraires des rédacteurs	
Sekretariat, Rechnungsführung	
Secrétariat, comptabilité	41 197.40
Mehrleistungen Druck	
Frais d'impression supplémentaires	102 645.25
Posteraktion	
Action «poster»	2 748.–
Diverses	
Divers	544.20

#### Ertrag / Recettes

Vereinsbeiträge	
Cotisations des sociétés	110 000.–*
Druckkostenbeiträge	
Contributions aux frais d'impression	77 539.50
Zinsertrag	
Intérêts	4 584.30
Posteraktion	
Aktion «poster»	1 068.–

#### Mehrausgaben 1992

#### Dépenses supplémentaires en 1992

Fr. 201 334.85

Fr. 201 334.85

\* davon 60% von SVVK, SGPBF, SIA-FVK und 40% von VSVT, STV-FVK, UTS-MGR. Die Höhe der Mitgliederbeiträge für die VPK ist Sache jedes einzelnen Vereins.

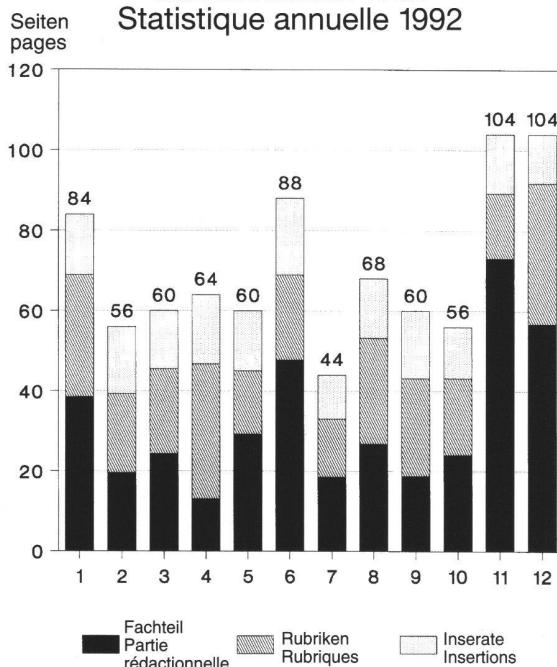
\* dont 60% de SSMAF, SSPIT, SIA-GRG et 40% de ASTG, STV-FVK, UTS-MGR. Il appartient à chaque société de fixer sa cotisation par membre pour MPG.

NB: Verlag, Satz, Druck, Spedition, Inserate gehen direkt auf Rechnung des Verlages und erscheinen daher nicht in der Betriebsrechnung VPK.

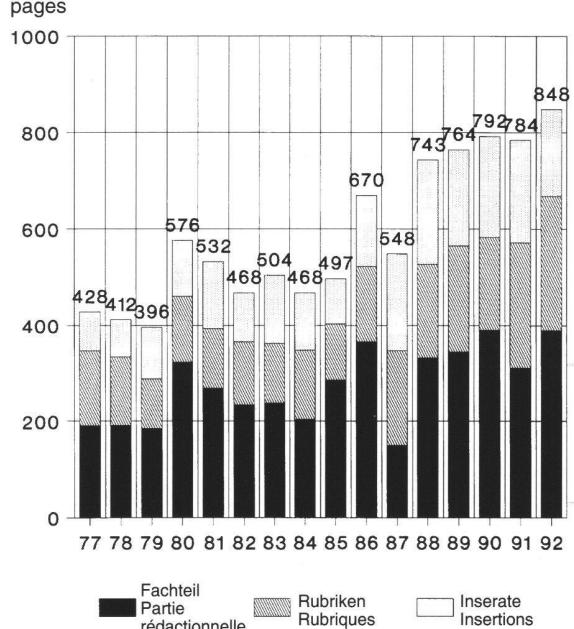
PS: Les frais d'édition, de composition, d'impression, d'expédition et d'annonces sont à la charge de l'éditeur et ne sont pas contenus dans le compte d'exploitation MPG.

Betriebsrechnung VPK 1992. Compte d'exploitation MPG 1992.

### VPK/MPG Jahresstatistik 1992 Statistique annuelle 1992



### VPK/MPG Jahresstatistik 1977–1992 Statistique annuelle 1977–1992



# Rubriques

Alle Sondernummern waren nur dank umfangreichen Druckkostenbeiträgen der entsprechenden Institutionen möglich. Dank Druckkostenbeiträgen konnten auch mehrere Hefte mit Farabbildungen versehen werden.

Trotz den Druckkostenbeiträgen verblieb jedoch ein Teil des Mehrumfangs zulasten der VPK. Ebenfalls die Posteraktion (Titelbild 3/92 als Poster), die leider nicht auf das erwartete Interesse stiess, führte zu Mindereinnahmen, so dass in der VPK-Rechnung 1992 gesamthaft ein Fehlbetrag von ca. Fr. 8000.— resultierte, der zulasten des VPK-Vermögens geht.

Im Berichtsjahr wurde auch der Vertrag mit dem Verlag, der Sigwerb AG, angepasst. Die Änderungen betreffen die Sekretariatskosten (Teuerungsanpassung), die Neufestsetzung der vertraglichen Seitenzahl auf 28 pro Heft (ohne Inserate und Rubrik «Firmenberichte»), die Kosten der Mehrseiten (Teuerungsanpassung), sowie eine klare Regelung der Adressenvergabe. Der neue Vertrag trat am 1. Januar 1993 in Kraft. Die höheren Sekretariats- und Mehrseitenkosten werden das VPK-Budget merklich belasten. Auf eine Erhöhung der Vereinsbeiträge soll jedoch vorerst verzichtet werden. Dies führt aber notgedrungen zu bescheidenerem Heftumfang und zur Notwendigkeit von vermehrten Druckkostenbeiträgen.

Th. Glatthard

grande partie des dépenses reste à la charge de MPG, de même que le déficit résultant de notre action «Poster» (voir numéro 3/92) qui n'a pas eu le succès escompté. Ainsi, le déficit est d'env. fr. 8000.— à la charge des finances de MPG.

Au cours de l'exercice écoulé, le contrat conclu avec l'éditeur Sigwerb SA a été modifié en ce qui concerne les frais de secrétariat (adaptation au renchérissement), le nombre de pages fixé à 28 (sans les annonces et la rubrique «nouvelles des firmes»), les frais occasionnés par les pages supplémentaires (adaptation au renchérissement) ainsi que la réglementation du fichier des adresses. Le nouveau contrat est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1993. Les dépenses liées au secrétariat et aux pages supplémentaires ne manqueront pas de grever sensiblement le budget MPG. Pour l'instant, il n'est cependant pas prévu d'augmenter les cotisations. Mais il faudra forcément limiter le nombre de pages et encaisser davantage de contributions aux frais d'impression.

Th. Glatthard

## Internationale Organisationen Organisations internationales

### Rapport sur la 59e réunion du comité permanent de la FIG

28 sept. – 2 oct. 1992, Madrid, Espagne

#### Première session, 28 septembre 1992

Le matin, la cérémonie d'ouverture, à Casa del Campo, a permis d'entendre quelques discours de circonstance (autorités de Madrid, président du Collège des géomètres espagnols, etc.). Mr. Earl James, président de la FIG, a présenté avec détermination son programme d'action pour les quatre ans à venir, axé sur l'extension de la FIG, sur une attention particulière aux associations des pays en voie de développement, sur les régions encore mal représentées (Pacifique; Sud-Est asiatique). Son discours sera reproduit in extenso dans le prochain Bulletin FIG. La cérémonie s'est achevée par un excellent spectacle de danses typiques espagnoles! Dès 15h30, les travaux débutaient par plusieurs points d'ordre statutaire: appel nominal, nomination de scrutateurs, adoption de comptes-rendus, admission de nouveaux membres et correspondants, présentation du budget pour 1992–1995.

Les nouvelles associations membres sont:

- l'Association des géomètres russes (en remplacement de l'URSS)
- l'Association des géomètres estoniens
- l'Union de géodésie roumaine.

Mademoiselle Maria Saravia Fernandez est désormais correspondante de la FIG au Pérou.

Comme candidats à l'organisation de la 64e réunion du Comité permanent en 1997, se présentent successivement Singapour, la Bulgarie et le Zimbabwe (par l'intermédiaire de Miss J. Wolley, de la Royal Institution of Chartered Surveyors, UK.)

Les délégués procéderont à l'élection lors de la 3e session, après mûre réflexion.

#### Deuxième session, 29 septembre 1992

Après l'ouverture, l'appel nominal et la nomination de scrutateurs, le Bureau présente son plan de travail pour 1992–1995. Puis, c'est au tour des présidents des commissions techniques et des institutions permanentes de présenter leurs plans de travail en fonction des résolutions adoptées à Helsinki.

#### Commissions techniques

Nous étions particulièrement attentifs au rapport du nouveau président de la Commission 1, Jan De Graeve. En effet, notre délégué à cette commission, W. Bregenzer, déplorait depuis plusieurs années l'inactivité de l'ancienne présidence et nous avait priés d'établir, en son nom, le contact avec M. De

## Lehrlinge Apprentis

### Lösung zu Aufgabe 2/93

#### 1. Gleichung

$$2F \square ABDE = 2F \Delta ABC$$
$$(a+c) \cdot x = a \cdot h$$
$$x = \frac{a \cdot h}{a+c}$$

#### 2. Gleichung

$$\frac{x}{a-c} = \frac{h}{a-b}$$
$$x = \frac{h \cdot (a-c)}{a-b}$$
$$\Rightarrow \frac{a \cdot h}{a+c} = \frac{h \cdot (a-c)}{a-b}$$
$$\frac{ah(a-b)}{a+c} = ah - ch$$
$$ah(a-b) = (atc) \cdot (ah-ch)$$
$$a^2h - abh = a^2h - ach + ach - c^2h$$
$$- abh = - c^2h$$
$$- ab = - c^2$$
$$c^2 = ab$$
$$c = \sqrt{ab} = 41.833 \text{ m}$$
$$x = \frac{ah}{a+c} = 32.668 \text{ m}$$

Edi Bossert

### Rapport annuel 1992 MPG

En 1992 ont paru les cinq numéros spéciaux suivants:

- MPG 3/92: Instruments anciens de mesure II
- MPG 5/92: Le Pays de Vaud (numéro spécial de la SSMAF, section du canton de Vaud)
- MPG 6/92: 75 ans GP SSMAF (numéro spécial du GP SSMAF)
- MPG 11/92: AM/FM Conférence régionale suisse (numéro spécial relations publiques SSMAF, GP SSMAF, SIA-GRG)
- MPG 12/92: Photogrammétrie et systèmes d'information dans le cadre de la REMO (numéro spécial de IM Photogrammétrie EPFL)

ainsi que le numéro MPG 8/92 traitant un thème principal: le sol.

En 1992, le nombre de pages publiées par MPG était particulièrement élevé (848). En outre, le nombre des articles (114) a quasi-doublé par rapport à l'année précédente. A notre avis, le lecteur préfère un grand nombre de publications plutôt courtes à une petite quantité de longs articles.

Il est très réjouissant de constater que le nombre des articles en français a augmenté à 32 %, grâce aussi à la parution du numéro spécial «Le Pays de Vaud».

Ce sont à nouveau les nombreuses contributions versées aux frais d'impression qui ont permis la parution des différents numéros spéciaux. Grâce à ces contributions, il a également été possible d'agrémenter plusieurs numéros de photos en couleur. Mais une